

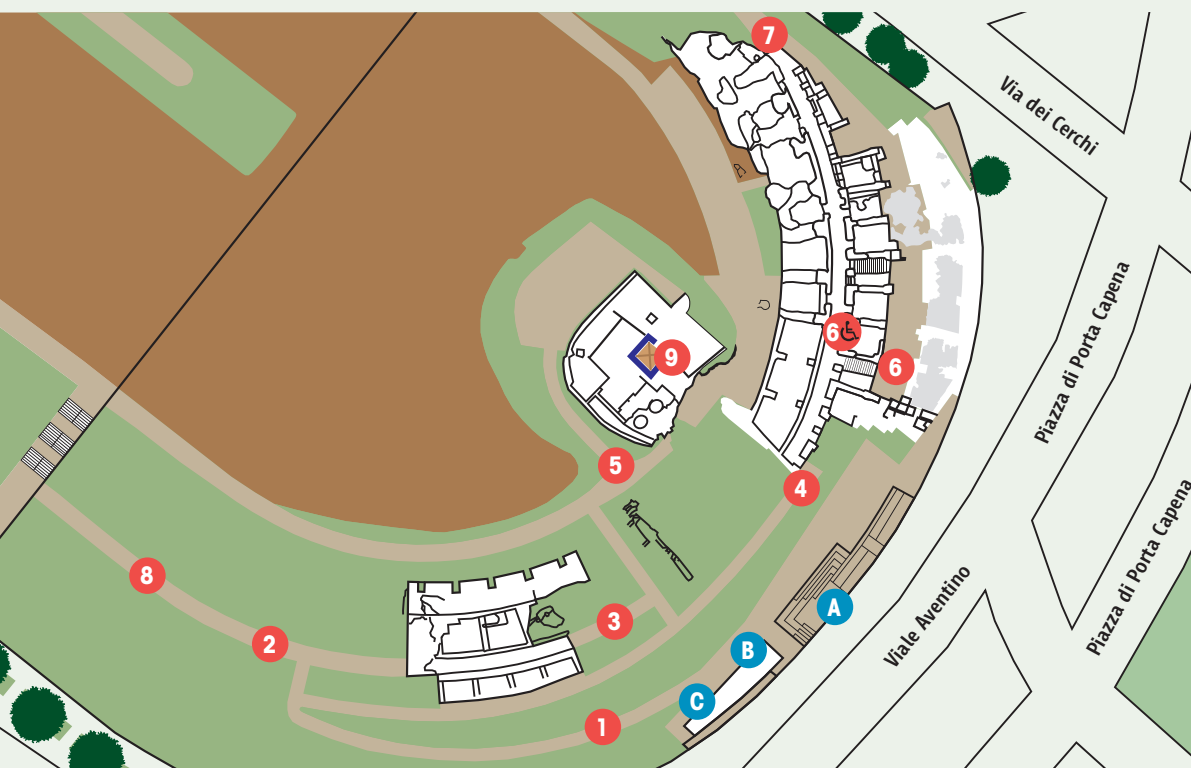
CIRCO
MAXIMO
EXPERIENCE



La nuova prospettiva del passato.

CIRCO MAXIMO EXPERIENCE

La storia
attraverso
la realtà aumentata
e virtuale



PERCORSO DI VISITA | VISITING ROUTE

- A** Ingresso | Entrance
- B** Biglietteria | Ticket office
- C** Servizi igienici | Toilets
- 1** La Valle e le origini del Circo
The Valley and the origins of the Circus
- 2** Il Circo da Giulio Cesare a Traiano
The Circus from Julius Caesar to Trajan
- 3** Il Circo in età imperiale
The Circus in the Imperial Age
- 4** La Cavea
The Cavea
- 5** L'Arco di Tito
The Arch of Titus
- 6** Le botteghe (*tabernae*)
The Shops (*tabernae*)
- 7** Il Circo in età medievale e moderna
The Circus in the medieval age and in modern times
- 8** "Un giorno al Circo"
"A day at the Circus"
- 9** Vista panoramica
Panoramic view

Rivivi gli antichi fasti del Circo Massimo di età imperiale con la realtà aumentata e virtuale

Luogo di intrattenimento e indiscusso protagonista della vita della città, il Circo Massimo torna a vivere grazie a un innovativo progetto di valorizzazione in realtà aumentata (AR) e virtuale (VR). Monumento tra i più significativi della storia di Roma, il Circo è visibile per la prima volta in tutte le sue fasi storiche grazie a un progetto all'avanguardia che implementa tecnologie interattive di visualizzazione a oggi mai utilizzate in un'area all'aperto di così ampie dimensioni. I visori in dotazione restituiscono virtualmente l'aspetto del Circo Massimo, sovrapponendosi alla realtà e ricostruendolo in tutta la sua magnificenza: in particolare, l'Arco di Tito ti apparirà nella sua imponente altezza originale. Con CIRCO MAXIMO EXPERIENCE, in un rimando continuo tra presente e passato, grazie alle ricostruzioni in realtà aumentata e virtuale, vedrai la vita dell'antica valle scorrere davanti ai tuoi occhi, potrai passeggiare tra le botteghe romane e assistere a una corsa di quadrighe tra urla di incitamento e capovolgimento di carri. Il percorso itinerante, della durata di circa 40 minuti, è disponibile in sei lingue (italiano, inglese, francese, tedesco, spagnolo e russo).


Le otto tappe prevedono: la Valle e le origini del Circo, il Circo da Giulio Cesare a Traiano, il Circo in età imperiale, la Cavea, l'Arco di Tito, le Botteghe (*tabernae*), il Circo in età medievale e moderna e infine "Un giorno al Circo".

La visita è fruibile con visori immersivi (tecnologia see-through) e sistemi auricolari stereofonici, inclusi nel prezzo del biglietto.

 **Tutti i giorni 9.30 - 19.00** ora legale; **9.30 - 16.30** ora solare; **24 e 31 dicembre: 9.30 - 14.00**. Ultimo ingresso fino a un'ora prima dell'orario di chiusura. **Chiuso** il lunedì, 25 dicembre, 1 gennaio, 1 maggio. In caso di pioggia non sarà possibile fruire dell'esperienza multimediale. **Biglietto intero: € 12,00 Ridotto: € 10,00**. Il prezzo ridotto si applica ai gruppi con **almeno 10 persone**.

Relive the ancient splendours of the Circus Maximus in the Imperial Period of Rome through augmented and virtual reality

A place of entertainment and one of the city's undisputed landmarks, the Circus Maximus comes back to life thanks to an innovative valorisation project using augmented (AR) and virtual reality (VR). One of the most relevant monuments in Roman history, the Circus Maximus can for the first time be seen through all its historic phases thanks to a ground-breaking project using interactive display technologies that have never before been used in such an extended outdoor area. The headsets available give a virtual rendering of the Circus Maximus by overlapping images of the past to the present-day reality to reconstruct its initial magnificence: in particular, the Arch of Titus will appear in its original majestic height. The CIRCO MAXIMO EXPERIENCE, through continuous flashbacks to the past thanks to reconstructions in augmented and virtual reality, will enable you to see the life of the age-old valley unfold before your eyes, stroll through the Roman shops and watch a chariot race among shouts of encouragement and overturned chariots. The 40-minute walking itinerary is available in six languages (Italian, English, French, German, Spanish and Russian). The eight stops are the following: the valley floor of the Circus in the archaic period, the Circus from the 1st century BC to the 1st century AD, the Circus in the imperial period, the seating tiers (*cavea*), the Arch of Titus, the shops (*tabernae*), the Circus in the Middle Ages and in modern times and lastly, "A Day at the Circus". The tour is available with immersive glasses (see-through technology) and stereo audio earphones included in the admission ticket to the "Circo Maximo Experience".

 **Daily: 9.30 a.m. - 7.00 p.m.** Summer time; **9.30 a.m. - 4.30 p.m.** Winter time; **24th and 31st December: 9.30 a.m. - 2.00 p.m.** Last admission: one hour before closing time. **Closed** every Mondays, 25th December, 1st January, 1st May. Please note: rain may cause visits to be suspended – please check in advance. **Full entrance: € 12,00 Reduced entrance: € 10,00 Groups: 10+visitors: € 10,00.**




Revivez les anciens fastes du Cirque Maxime de l'époque impériale en réalité augmentée et virtuelle

Lieu de divertissement protagoniste absolu de la vie de la ville, le Cirque Maxime revient à la vie grâce à un projet innovant de valorisation en réalité augmentée (RA) et virtuelle (RV).

Monument parmi les plus significatifs de l'histoire de Rome, le Cirque est visible pour la première fois à travers toutes ses périodes historiques grâce à un projet d'avant-garde basé sur des technologies de visualisation interactives jamais utilisées auparavant dans un espace ouvert d'aussi grande dimension.


Les casques mis à votre disposition restituent virtuellement l'aspect du Cirque Maxime, en se superposant à la réalité et en le reconstruisant dans toute sa splendeur: en particulier, l'arc de Titus vous apparaîtra dans son imposante hauteur originelle. Avec CIRCO MAXIMO EXPERIENCE – dans un aller-retour continu entre présent et passé grâce aux reconstructions en réalité augmentée et virtuelle – vous pourrez voir la vie de l'ancienne vallée défilier devant vos yeux, vous promener parmi les boutiques romaines et assister à une course de quadriges au milieu des cris d'encouragement et des chars qui se renversent.

Le parcours itinérant de 40 minutes environ, disponible dans six langues (italien, anglais, français, allemand, espagnol et russe), se décline en 8 étapes: la vallée et les origines du Cirque, le Cirque de Jules César à Trajan, le Cirque à l'époque impériale, la cavea, l'arc de Titus, les boutiques (*tabernae*), le Cirque au Moyen Âge et à l'époque moderne, et enfin "une journée au Cirque". La visite s'effectue avec un casque immersif (technologie see-through) et des écouteurs stéréophoniques, inclus dans le prix du billet.

 **Tous les jours de 9h30 à 19h00** heure légale; **de 9h30 à 16h30** heure solaire; le 24 et le 31 décembre **de 9h30 à 14h00**. Dernière entrée jusqu'à une heure avant la fermeture. **Fermé** le lundi, le 25 décembre, le 1er janvier et le 1er mai. En cas de pluie, l'expérience n'est pas disponible. **Billet plein tarif: € 12,00**
Billet à tarif réduit: € 10,00. Le tarif réduit s'applique aux **groupes** d'au moins dix personnes.

Revive el antiguo esplendor del Circo Máximo en la época imperial con la realidad aumentada y virtual


Lugar de entretenimiento y protagonista indiscutible de la vida de la ciudad, el Circo Máximo vuelve a la vida gracias a un innovador proyecto de valorización en realidad aumentada (AR) y virtual (VR). Un monumento entre los más significativos de la historia de Roma: el Circo podrá verse por primera vez en todas sus épocas históricas gracias a un proyecto de vanguardia que implementa tecnologías interactivas de visualización nunca antes utilizadas en un lugar al aire libre de dimensiones tan amplias. Los visores que se suministran devuelven al Circo Máximo, virtualmente, su antiguo aspecto, superponiéndose a la realidad y reconstruyéndolo en toda su magnitud: en particular, el Arco de Tito aparecerá en su imponente altura original. Con CIRCO MAXIMO EXPERIENCE, en un retorno continuo entre el presente y el pasado con una sensación apabullante, gracias a las reconstrucciones en realidad aumentada y virtual, verás la vida del antiguo valle pasar delante de tus ojos, podrás pasear entre las tiendas romanas y asistir a una carrera de cuadrigas entre vuelcos y gritos de incitación. El recorrido itinerante, que dura unos 40 minutos, está disponible en seis idiomas (italiano, inglés, francés, alemán, español y ruso) Las ocho etapas constan de: el Valle y los orígenes del Circo, el Circo de Julio César a Trajano, el Circo en la época imperial, la Cávea, el Arco de Tito, los Negocios artesanales (*tabernae*), el Circo en la época medieval y moderna y por último "Un día en el Circo". El recorrido se realiza con visores inmersivos (tecnología see-through) y sistemas auriculares estereofónicos, que están incluidos en el precio del billete.

 **Todos los días de 9.30 a 19.00** hora oficial; **de 9.30 a 16.30** hora solar; 24 y 31 de diciembre: **de 9.30 a 14.00**. Última entrada: una hora antes del horario de cierre. **Cerrado** los lunes, 25 de diciembre, 1 de enero, 1 de mayo. En caso de lluvia, no se podrá llevar a cabo. **Entrada general: € 12,00** persona **Entrada reducida: € 10,00** persona. Entrada reducida para grupos (**mínimo 10 personas**).

Erlebe die alte Pracht des Circus Maximus der Kaiserzeit mit erweiterter und virtueller Realität.


Als Ort der Unterhaltung und unbestrittener Protagonist des Lebens der Stadt erwacht der Circus Maximus dank eines innovativen Projekts zur Verbesserung der Augmented Reality (AR) und der Virtual Reality (VR) zu neuem Leben. Als eines der bedeutendsten Denkmäler in der Geschichte Roms ist der Zirkus dank eines hochmodernen Projekts, das interaktive Visualisierungstechnologien einsetzt, die bisher noch nie für einen so großen Außenbereich verwendet wurden, zum ersten Mal in all seinen historischen Phasen sichtbar. Die bereitgestellten Sehbrillen stellen das Erscheinungsbild des Circus Maximus virtuell wieder her. Sie überlagern die Realität und rekonstruieren sie in ihrer ganzen Pracht: Insbesondere der Titusbogen erscheint in seiner imposanten Originalhöhe.

Mit CIRCO MAXIMO EXPERIENCE erscheint in der kontinuierlichen Verbindung von Vergangenheit und Gegenwart, dank der Rekonstruktionen in Augmented und Virtual Reality, das Leben des alten Tals vor deinen Augen. So kann man zwischen den römischen Geschäften spazieren gehen oder ein Quadriga-Rennen mit tosendem Applaus und sich überschlagenden Wagen erleben. Die 40-minütige Tour ist in sechs Sprachen erhältlich (Italienisch, Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Russisch und Spanisch). Zu den acht Etappen gehören: das Tal und die Ursprünge des Zirkus, der Zirkus von Julius Cäsar bis Trajan, der Zirkus in der Kaiserzeit, der Zuschauerbereich, der Titusbogen, die Geschäfte (*tabernae*), der Zirkus im Mittelalter und der Neuzeit und schließlich „Ein Tag im Zirkus“. Bei dem Besuch werden Immersionsbrillen (See-Through-Technologie) und Stereo-Kopfhörern, die im Ticketpreis enthalten sind, verwendet.

 **Täglich 9.30 - 19.00** Sommerzeit; **9.30 - 16.30** Winterzeit; 24. und 31. Dezember: **9.30 - 14.00**. Letzter Einlass eine Stunde vor Schließung. Montags, 25. Dezember, 1. Januar und 1. Mai **geschlossen**. Bei Regen ist die Circus-Maximus-Experience nicht möglich. **Ticket: € 12,00** **Reduziert: € 10,00**. Der reduzierte Preis gilt für Gruppen ab **10 Personen**.

Приглашаем вас погрузиться в великолепие древнего римского Цирка Массимо с помощью виртуальной и добавленной реальности

Благодаря инновационным разработкам дополненной (AR) и виртуальной (VR) реальности, теперь можно полюбоваться этим важным для истории Рима местом, центром развлечений и неоспоримым «героем» жизни города. Этим, одним из наиболее важных памятников истории города Рима, можно впервые полюбоваться на всех исторических этапах его существования с помощью интерактивных технологий визуализации, которые благодаря инновационному проекту стало возможно впервые применить на таком большом пространстве под открытым небом. Соответствующие визуальные приборы виртуально возвращают Цирку Массимо его изначальное великолепие: в особенности вы можете наблюдать это на примере Арки Тито в своей оригинальной высоте. В ЦИРКЕ МАССИМО ЭКСПИРИЕНС вы можете совершить уникальное путешествие между настоящим и будущим благодаря реконструкциям при помощи добавленной и виртуальной реальности. Вы сможете увидеть собственными глазами жизнь древней долины, сможете погулять среди римских лавок и понаблюдать за захватывающими гонками квадриг, сопровождаемыми подбадривающими криками публики и переворачивающимися колесницами. Такое путешествие во времени длится около 40 минут и доступно на шести языках (итальянском, английском, французском, немецком, испанском и русском). Оно состоит из восьми эпизодов: Долина и основание Цирка, Цирк с эпохи Юлия Цезаря до эпохи Траяна, Цирк в имперскую эпоху, Кавеа, Арка Тито, Лавки (*таберны*), Цирк в средневековье, в современную эпоху и, наконец, "Один день в Цирке". Погружение в виртуальную реальность реализуется с помощью специальных шлемов с использованием технологии see-through и стереофонических наушников, включенных в стоимость билета.

 **Ежедневно с 9.30 до 19.00** в летнее время; с **9.30 до 16.30** зимнее время; 24 и 31 декабря: с **9.30 до 14.00**. Вход заканчивается за один час до закрытия. **Закрыто** в понедельник, 25 декабря, 1 января, 1 мая. В случае дождя программа Экспириенс не реализуется. **полный билет: € 12; льготный билет: € 10**. цена на группы с минимумом 10 человек: € 10.

CIRCO
**MA
XI
MO**
EXPERIENCE

A new perspective
of the past.

History through
augmented and virtual reality

Italiano, english, français, español, deutsch, русский

Con le voci di | narrated by
Claudio Santamaria, Iaia Forte

Ingresso da | Entrance from
Viale Aventino | Roma

info 060608 circomaximoexperience.it

   #circomaximoexp

ROMA



Zetema
progetto cultura

ALLESTIMENTO MULTIMEDIALE



Inglobe
TECHNOLOGIES

Assessorato alla Crescita culturale
Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali